

<h1>Antrag auf Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels</h1> <span>(Stand: 24.03.2017)</span>		
<h2>Application form for a residence permit or its extension</h2>		
1. Familienname/Surname		
Geburtsname/Name at birth		
2. Vorname(n)/Given name(s)		
3. Geburtsdatum/Date of birth		
4. Geburtsort, Geburtsstaat/ Place of birth, State of birth		
5. Geschlecht/Sex	<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female	
6. Biometrische Daten/ Biometric data	Körpergröße in cm/ Body height in cm:	Augenfarbe/ Colour of eyes:
7. Staatsangehörigkeiten (alle)/ Citizenships (all)		
8. Familienstand/ Family status	<input type="checkbox"/> ledig/ single <input type="checkbox"/> verheiratet/ married <input type="checkbox"/> verpartnert (nach LPG)/ registered partnership	seit/since
	<input type="checkbox"/> getrennt lebend/ separated <input type="checkbox"/> geschieden/ divorced <input type="checkbox"/> verwitwet/ widowed	seit/since
9. Religionszugehörigkeit/ Religion	- freiwillige Angabe/optional information -	
10. Pass oder Passersatz/ Passport or passport replacement	Bezeichnung des Dokumentes/Name of document	
	Nummer/Number	gültig bis/Expiry date
11. Einreise/ Entry	erstmalig am/Date of first entry	zuletzt am/Date of last entry
	Nummer/Number	gültig von - bis/Date of expiry
12. Visum zur Einreise/Visa for entry <small>(nur bei der erstmaligen Beantragung auszufüllen!/to fill in only with your first application!)</small>	ausgestellt durch Botschaft/Konsulat in/issued by embassy/consulate in	ausgestellt am/Date of issue
	von Ausländerbehörde/by foreigners office	am/on
13. letzte Aufenthaltserlaubnis wurde erteilt/Last residence permit was issued		gültig bis/Date of expiry
14. Früherer Aufenthalt in Deutschland/Previous periods of stay in Germany	letzter Wohnort/last place of residence	
	von - bis/from ... to	
15. Wohnung in Chemnitz/ Adress in Chemnitz	PLZ, Straße, Haus-Nr., Zimmer-Nr., ggf. wohnhaft bei/postal code, street, street number, room number, c/o:	
	Anschrift, ggf. Land/address, if applicable: State	am/on
zugezogen von/ From where did you move in?		
16. Angaben zu Ihrer Wohnung/ Details about your accommodation	<input type="checkbox"/> Wohnung/flat	Zahl der Zimmer/number of rooms
	<input type="checkbox"/> Haus/house	Wohnfläche in qm/Size in sq. m
17. weitere Wohnung in <b>Deutschland</b> (Nebenwohnung)/ Further place of residence in <b>Germany</b>	<input type="checkbox"/> nein/no                      PLZ, Ort, Straße, Haus-Nr., ggf. Zimmernummer/postal code, street, street number, room number, c/o	
	<input type="checkbox"/> ja/yes:	
18. <b>Telefon, E-Mail</b> Phone number, e-mail address <i>(Sie ermöglichen uns dadurch eine schnelle Kontaktaufnahme./ For an easy contact with you.)</i>	- freiwillige Angaben/optional information -	

<p>19. Haben Sie einen Integrationskurs besucht?/ Did you take an integration course?</p>	<input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein, aber einen <b>Deutschsprachkurs</b> /no, but a German language course Abschluss mit Niveau/Prüfung/Reached level/passed exam: <input type="checkbox"/> A1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B1 <i>(Bitte Nachweis beifügen!/to enclose certificate!)</i> <input type="checkbox"/> nein, aber eine deutschsprachige Schule/no, but a German-language school für/for _____ Jahre/years <input type="checkbox"/> nein/no	
<p>20. Zweck des Aufenthaltes/ Purpose of your stay (z. B. Familiennachzug zum Ehepartner oder deutschen Kind, Arbeitsaufnahme, gesundheitliche Gründe/e. g. family reunion with spouse or German child, starting a job, health reasons)</p>	(bei Arbeitsaufnahme Art der Tätigkeit angeben/when starting a job indicate type of activity)	
<p>21. Aus welchen <b>Einkünften</b> wird der Lebensunterhalt bestritten? <i>(Mehrfachnennung möglich)/</i> Which income do you have to make your living? <i>(Check all that apply)</i></p>	<input type="checkbox"/> Leistungen nach SGB II, SGB XII, AsylbLG (Arbeitslosengeld 2, Sozialhilfe, Grundsicherung)/ Social benefits  <input type="checkbox"/> selbstständige Tätigkeit seit: self-employed since: _____  <input type="checkbox"/> Lohn/Gehalt (s. auch Abschnitt 22)/ Wage/salary (see also No. 22)  <input type="checkbox"/> Einkommen Ehe-/Lebenspartner/Income of spouse  <input type="checkbox"/> sonstige Einkünfte/other income Art/Type of income: _____	Höhe der Nettoeinkünfte/ Amount of net income
<p>22. Arbeitgeber, Ausbildungsstätte/ Employer, training school  Anschrift/ Address</p>	seit/since _____ bei/name of company/institution _____  _____	
<p>23. Wurden Sie bereits wegen einer Straftat verurteilt <u>oder</u> ist derzeit ein Ermittlungs- oder Strafverfahren gegen Sie anhängig?/ Have you been convicted of a criminal act (before) or are there any investigation proceedings pending against you?</p>	<input type="checkbox"/> nein/no - freiwillige Angabe/optional information - Datum/Date _____ <input type="checkbox"/> ja, am/yes, when?: _____ durch/by whom _____ wegen/for doing what _____ Art und Höhe der Strafe/Type and extend of penalty _____	
<p>24. Wurden Sie bereits ausgewiesen oder abgeschoben?/ Have you been sent home or deported before?</p>	<input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes	

**Angaben zum Ehepartner bzw. gleichgeschlechtlichen Lebenspartner des Antragstellers**  
Information about **spouse or same-sex partner** of applicant

Name und Geburtsname/Surname and name at birth	Vorname(n)/Given name(s)	Staatsangehörigkeit/Citizenship
Geburtsdatum/Date of birth	Wohnung (PLZ, Ort, Straße, Haus-Nr.)/Residence (postal code, street, street number)	
Geburtsort/Place of birth	<b>weitere Wohnung</b> (genaue Anschrift)/Second residence (adress) <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes:	
Art und Gültigkeit des Aufenthaltstitels/Type and validity of residence permit		

**Angaben zu den Kindern des Ehe- bzw. gleichgeschlechtlichen Lebenspartners bis 25 Jahre**  
Information about the **children of the spouse or same-sex partner** up to 25 years

Name, Vorname/ Surname, given name	Geburtsdatum/ Date of birth	Adresse/ Address
1.		
2.		
3.		

**Angaben zu den eigenen Kindern der Antragstellerin/des Antragstellers/  
Information about own children of applicant**

Name, Vorname/ Surname, given name	Geburtsdatum und -ort/ Date and place of birth	Staatsangehörigkeit/ Citizenship	Adresse/ Address
1.			
2.			
3.			

**Angaben zu den Eltern der Antragstellerin/des Antragstellers (Nur bei erstmaliger Beantragung auszufüllen!)  
Information about the parents of the applicant (to fill in only with your first application!)  
Bei volljährigen Antragstellern ist die Angabe freiwillig./Optional information for full-aged applicants**

	Vater/Father	Mutter/Mother
<b>Name/Surname</b>		
<b>Vorname/Given name</b>		
<b>Geburtsdatum/ Date of birth</b>		
<b>Geburtsort/ Place of birth</b>		
<b>Staatsangehörigkeit/ Citizenship</b>		
<b>Wohnung (genaue Anschrift)/ Address</b>		
<b>Aufenthaltstitel der Eltern gültig bis/ Residence permits of the parents are valid until</b>		

*(Bei erstmaliger Beantragung oder Zweckwechsel/Only when applying for the first time or changing the purpose of your stay)*

**Ich beantrage die Erteilung einer/Herewith I apply for the issuance of a**

**Aufenthaltserlaubnis/Residence permit**

(Im Falle der Anerkennung als Asylberechtigte/r oder der Zuerkennung der Flüchtlingeigenschaft gilt die Ausstellung eines Reiseausweises für Flüchtlinge als mit beantragt./In case you got recognition as an asylum seeker or refugee you automatically apply for the issuance of a convention travel document.)

**Niederlassungserlaubnis (unbefristet)/Settlement permit (permanent) oder/or**

**Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU (unbefristet), da ich beabsichtige, mich in einem anderen EU-Land (außer in Großbritannien, Irland und Dänemark) niederzulassen./Permit for permanent residency EU, because I intend to settle in an other EU country (other than Great Britain, Ireland and Denmark).**

Hinweis: Die Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU gewährt Erleichterungen im Wesentlichen bei den Einreisevorschriften. Die allgemeinen nationalen aufenthaltsrechtlichen Voraussetzungen des anderen EU-Staates müssen dennoch erfüllt werden. Das gilt insbesondere auch für Regelungen zur Arbeitsaufnahme und zum Familiennachzug. Die Erteilungsvoraussetzungen sind höher als bei der Niederlassungserlaubnis.

Note: The permit for permanent residency EU mainly facilitates entry requirements. Nevertheless, you have to comply with the general national requirements for residency in the other EU country, esp. with regard to starting a job or family reunion. The requirements for granting it are higher than for a settlement permit.

**Ich beantrage die Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis./**

Herewith I apply for the extension of my Residence permit.

**Belehrung/Instruction:**

Falsche oder unvollständige Angaben im Antrag und im weiteren Verfahren erfüllen einen Ausweisungsgrund und können die Versagung, eine Ausweisung oder den nachträglichen Entzug des Aufenthaltstitels zur Folge haben. Zusätzlich können unrichtige oder unvollständige Angaben einen Straftatbestand erfüllen und mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe geahndet werden.

False or incomplete information rendered in the application form or in the further procedure fulfills a reason for expulsion and may cause the refusal, the expulsion or a subsequent deprivation of the residence permit. Furthermore, incorrect or incomplete information may create elements of a crime and may be punished by an imprisonment of up to three years or a fine.

Ich versichere, die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I assure that I have rendered the preceding information accurately and completely to the best of my knowledge and belief.

Datum, Unterschrift Antragsteller/in / Date, signature of applicant

(Bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift aller gesetzlichen Vertreter erforderlich. Bei Vormundschaft bitte Kopie der Bestallungsurkunde beifügen!/In case of persons who have not reached yet the age of 18, all legal representatives need to sign. In case of guardianship, please enclose a copy of certificate of appointment!)

## Erforderliche Unterlagen

Für einige Fallgruppen finden Sie hier die üblicherweise notwendigen Unterlagen. Im Einzelfall können weitere Unterlagen erforderlich sein! Die für Sie zutreffende Rechtsgrundlage entnehmen Sie bitte Ihrem bisherigen Aufenthaltstitel oder erkundigen Sie sich bei der Ausländerbehörde. Helfen Sie mit, dass Ihr Anliegen schneller geprüft werden kann, indem Sie die angeführten Unterlagen zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Antrag einreichen. Vielen Dank.

<p><b>Aufenthaltserlaubnis</b> - Nachzug zum deutschen Ehepartner (§ 28 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 AufenthG)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>aktuelle</u> Haushaltsbescheinigung ausgestellt auf den deutschen Ehegatten (<i>in der Meldebehörde erhältlich</i>)</li> <li>▪ Eheurkunde (<i>nur bei Erstantrag</i>)</li> <li>▪ Eheerkklärung (<i>Formular der Ausländerbehörde</i>)</li> <li>▪ Nachweis über das Vorliegen deutscher Sprachkenntnisse der Stufe A1 nach GER durch das Zertifikat &lt;Start Deutsch 1&gt; (<i>nur bei Erstantrag</i>)</li> <li>▪ Kopie des Mietvertrages (<i>i. d. R. nur bei Erstantrag bzw. Adressänderung</i>)</li> <li>▪ soweit zutreffend, Kopie des Bescheides über die Bewilligung von Leistungen nach SGB II oder SGB XII</li> <li>▪ <i>zusätzlich bei Verlängerungsantrag:</i> Bescheinigung über die ordnungsgemäße Teilnahme am Integrationskurs und sofern bereits vorliegend, Zertifikat Integrationskurs oder Bescheinigung über das erreichte Ergebnis der Abschlussstests</li> </ul>	<p><b>Aufenthaltserlaubnis</b> - Nachzug zum deutschen Kind (§ 28 Abs. 1 Satz 1 Nr. 3 AufenthG)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>aktuelle</u> Haushaltsbescheinigung des deutschen Kindes (<i>in der Meldebehörde erhältlich</i>), wenn <u>keine</u> gemeinsame Wohnung mit dem Kind besteht</li> <li>▪ Geburtsurkunde des Kindes/ der Kinder (<i>nur bei Erstantrag</i>)</li> <li>▪ Vaterschaftsanerkennung und sofern vorhanden, Erklärung zur Personensorge nach § 1626a BGB</li> <li>▪ zusätzlich, wenn der Antragsteller der ausländische <u>Vater</u> des deutschen Kindes ist: Erklärung über die Ausübung der Personensorge (<i>Formular der Ausländerbehörde</i>)</li> <li>▪ <i>soweit zutreffend</i>, Kopie des Bescheides über die Bewilligung von Leistungen nach SGB II oder SGB XII</li> <li>▪ <i>zusätzlich bei Verlängerungsantrag:</i> Bescheinigung über die ordnungsgemäße Teilnahme am Integrationskurs und sofern bereits vorliegend, Zertifikat Integrationskurs oder Bescheinigung über das erreichte Ergebnis der Abschlussstests</li> </ul>
<p><b>Aufenthaltserlaubnis</b> - Nachzug zum ausländischen Ehepartner (§ 30 AufenthG)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nachweise zur Absicherung des Lebensunterhaltes (<i>wenn Sie Arbeitnehmer sind</i>) <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kopie des Arbeitsvertrages und der Lohn- bzw. Gehaltsabrechnungen der letzten 3 Monate</li> </ul> <i>(wenn Sie selbständig erwerbstätig sind)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Einkommenssteuerbescheide der letzten beiden Jahre; falls für das vergangene Jahr noch kein Einkommenssteuerbescheid vorliegt, wird statt dessen die Gewinnermittlung/Jahresabschlussrechnung benötigt</li> <li><i>zusätzlich:</i> die betriebswirtschaftliche Auswertung des laufenden Jahres</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- entsprechende Einkommensnachweise Ihres Ehepartners (<i>wenn Sie selbst nicht erwerbstätig sind oder nur geringes Einkommen haben</i>)</li> </ul> </li> <li>▪ sonstige Einkommensnachweise der Familie (Kindergeld, Kinderzuschlag, etc.)</li> </ul>	
<p><b>Niederlassungserlaubnis</b> - nach 5 Jahren Besitz einer Aufenthaltserlaubnis (§§ 9, 26 Abs. 4 Satz 1 AufenthG)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nachweis über mindestens 60 Monate <b>von Ihnen</b> geleistete Pflichtbeiträge oder freiwillige Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung (Beantragen Sie dazu bei der Deutschen Rentenversicherung eine schriftliche Rentenauskunft oder Wartezeitauskunft.) <i>oder</i> einen Nachweis über Aufwendungen für einen Anspruch auf vergleichbare Leistungen einer Versicherungs- oder Versorgungseinrichtung oder eines Versicherungsunternehmens. <i>Hinweis: Der Nachweis kann auch von Ihrem Ehegatten erbracht werden. Dann ist zusätzlich eine Eheerkklärung (Formular der Ausländerbehörde) erforderlich.</i></li> <li>▪ Nachweis von deutschen Sprachkenntnissen der Stufe B1 nach GER</li> <li>▪ Nachweis über Grundkenntnisse der Rechts- und Gesellschaftsordnung und der Lebensverhältnisse im Bundesgebiet (Test zum Orientierungskurs)</li> </ul> <p>sowie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nachweise zur Absicherung des Lebensunterhaltes (<i>wenn Sie Arbeitnehmer sind</i>) <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kopie des Arbeitsvertrages und der Lohn- bzw. Gehaltsabrechnungen der letzten 12 Monate</li> <li>- entsprechende Einkommensnachweise Ihres Ehepartners (<i>wenn Sie selbst nicht erwerbstätig sind oder nur geringes Einkommen haben</i>)</li> </ul> <i>(wenn Sie selbstständig erwerbstätig sind)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gewerbeanmeldung/ Reisegewerbekarte/ Steuernummernzuweisung</li> <li>- Einkommenssteuerbescheide der letzten beiden Jahre; falls für das vergangene Jahr noch kein Einkommenssteuerbescheid vorliegt wird stattdessen die Gewinnermittlung/Jahresabschlussrechnung benötigt</li> <li><i>zusätzlich:</i> die betriebswirtschaftliche Auswertung des laufenden Jahres</li> <li>- entsprechende Einkommensnachweise Ihres Ehepartners (<i>wenn Sie selbst nicht erwerbstätig sind oder nur geringes Einkommen haben</i>)</li> </ul> </li> <li>▪ sonstige Einkommensnachweise der Familie (Kindergeld, Kinderzuschlag, etc.)</li> <li>▪ Kopie des Mietvertrages (<i>sofern noch nicht eingereicht</i>) und Nachweis der aktuellen Miethöhe</li> <li>▪ Erklärung über Unterhaltsverpflichtungen (<i>Formular der Ausländerbehörde</i>)</li> <li>▪ Nachweis der monatlichen Beitragshöhe zur Krankenversicherung (<i>nur erforderlich, bei freiwillig oder privat Versicherten</i>)</li> <li>▪ <i>sofern Sie gesetzlich rentenversicherungspflichtig sind:</i> Bescheinigung über die Höhe der monatlichen Rentenversicherungsbeiträge, <i>andernfalls</i> eine Negativbescheinigung, sofern keine gesetzliche Rentenversicherungspflicht besteht (ausgestellt von der Deutschen Rentenversicherung, An der Markthalle 3 - 5, 09111 Chemnitz)</li> <li>▪ <i>nur sofern vorliegend:</i> Nachweis über die Höhe der staatlich geförderten Altersvorsorgebeiträge (z. B. Riesterrente)</li> </ul>	<p><b>Niederlassungserlaubnis - für Familienangehörige von Deutschen</b> nach 3 Jahren Besitz einer Aufenthaltserlaubnis nach § 28 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 AufenthG (§ 28 Abs. 2 Satz 1 AufenthG)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>aktuelle</u> Haushaltsbescheinigung, ausgestellt auf den deutschen Ehepartner (<i>in der Meldebehörde erhältlich</i>)</li> <li>▪ Eheerkklärung (<i>Formular der Ausländerbehörde</i>), sofern die Aufenthaltserlaubnis nach § 28 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 AufenthG erteilt wurde</li> <li>▪ Erklärung über die Ausübung der Personensorge (<i>Formular der Ausländerbehörde</i>), sofern die Aufenthaltserlaubnis nach § 28 Abs. 1 Satz 1 Nr. 3 AufenthG erteilt wurde</li> <li>▪ Nachweis von deutschen Sprachkenntnissen der Stufe A1 für alle, die bereits vor dem 05.09.2013 eine Aufenthaltserlaubnis nach § 28 Abs. 1 AufenthG besaßen; andernfalls sind deutsche Sprachkenntnisse der Stufe B1 nachzuweisen</li> </ul> <p>sowie</p>